

# Z Á P I S N I C A

**z 4. zasadnutia obecného zastupiteľstva obce Bystrany konaného  
dňa 03.06.2020 o 15:00 hod. v Zasadacej miestnosti obce Bystrany.**

**Prítomní:** podľa prezenčnej listiny

1. Otvorenie
2. Určenie zapisovateľa, overovateľa zápisnice a návrhovej komisie
3. Schválenie programu
4. Kontrola uznesení
5. Stanovisko hlavného kontrolóra k záverečnému účtu obce za rok 2019
6. Správa z kontrolnej činnosti za rok 2019 a prvý polrok 2020.
7. Plán kontrolnej činnosti na druhý polrok 2020.
8. Prerokovanie a schválenie záverečného účtu a hodnotiacej správy programového rozpočtu za rok 2019
9. Úprava rozpočtu – obec
10. Úprava rozpočtu – Základná škola
11. Informácia o ukončení spolupráce s firmou MAMOPA, s.r.o, - výroba a zabezpečenie obedových balíčkov pre deti Základnej školy.
12. Schválenie realizácie verejného obstarávania pre zabezpečenie služieb spojených so stravovaním a dovozom obedových balíčkov pre deti Základnej školy a zároveň podpísanie zmluvy s výherným uchádzačom
13. Zabezpečiť vyčistenie zásobníka ohrevu teplej vody+ studňa.
14. Schválenie podania žiadosti o NFP – podpora regionálneho rozvoja pre subjekty územnej spolupráce na rok 2020
15. Žiadosti
  - a) Žiadosť TJ SŠM o poskytnutie finančnej pomoci 2x
  - b) Žiadosť Dobrovoľnej požiarnej ochrany o sponzorské
  - c) Žiadosť Farského úradu Bystrany o finančnú pomoc
16. Diskusia
17. Záver



## 1. Otvorenie

Starosta obce p. František Žiga otvoril 4. zasadnutie obecného zastupiteľstva a privítal všetkých prítomných.

## 2. Určenie zapisovateľa, overovateľov zápisnice a návrhovej komisie

Starosta obce podal tieto návrhy: zapisovateľka – p. **Mária Timčíková**, overovatelia - **p. Fabián Mirga** a **p. Ján Kľoc**, návrhová komisia – **p. František Žiga**, a **p. Mária Pavlák**.

Obecné zastupiteľstvo jednohlasne **schvaľuje** zapisovateľku, overovateľov zápisnice a návrhovú komisiu.

### Návrh uznesenia:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **schvaľuje:**

zapisovateľku – p. **Mária Timčíková**, overovatelia - **p. Fabián Mirga** a **p. Ján Kľoc**, návrhová komisia – **p. František Žiga**, a **p. Mária Pavlák**.

**Hlasovanie:**        **za: 6**        **proti: 0**        **zdržal sa: 0**        **/6 : 0 : 0 /**

*Pozn.: Do rokovacej miestnosti prišiel p. poslanec Vincent Žiga (15:16 hod.)*

## 3. Schválenie programu

Program bol doplnený o tieto body:

- 1) dňa 01.06.2020 p. poslanec Mária Pavlák - Žiadosť o rekonštrukciu potoka
- 2) dňa 02.06.2020 TJ SŠM Bystrany – Žiadosť o odpustenie nájomného

Po vzájomnej dohode sa poslanci zhodli, že tieto dva body zapracujú do programu tohto zastupiteľstva a prerokujú ich.

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom programe s doplnením.

### Návrh uznesenia:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **schvaľuje:**

program obecného zasadnutia s doplnením.

**Hlasovanie:**        **za: 7**        **proti: 0**        **zdržal sa: 0**        **/7 : 0 : 0 /**



#### **4. Kontrola uznesení**

**Hl. kontrolór obce Radoslav Ščuka** prečítal kontrolu uznesení.  
Uznesenia zo dňa 04.03.2020 boli splnené, alebo sú v plnení.

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.

*Poslanci obecného zastupiteľstva berú na vedomie kontrolu uznesení.*

Návrh uznesenia:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **berie na vedomie:**

kontrolu uznesení z 3. zasadnutia ustanovujúcej schôdze obecného zastupiteľstva obce Bystrany konaného dňa 04.03.2020.

**Hlasovanie:**      **za: 7**      **proti: 0**      **zdržal sa: 0**      **/ 7 : 0 : 0 /**

#### **5. Stanovisko hlavného kontrolóra k záverečnému účtu obce za rok 2019.**

**Hlavný kontrolór obce p. Radoslav Ščuka** predniesol svoje stanovisko k záverečnému účtu obce Bystrany za rok 2019.

Skonštatoval, že Záverečný účet obsahuje všetky predpísané náležitosti, tak ako to vyžaduje zákon o rozpočtových pravidlách v územnej samospráve je prehľadný a transparentný. Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti predložil návrh na jeho schválenie obecnému zastupiteľstvu obce Bystrany bez výhrad.

**p. Marián Pavlák** sa opýtal, čo znamená názov položky Fond rozvoja obce. Obec nevyzerá na to, aby sa rozvíjala.

**Ekonomka obce p. Ing. Anna Čechová** reagovala, že je to samostatný účet ,na ktorom sú finančné prostriedky z prebytku minulých rokov. Účet musí byť fondový.

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení

Návrh uznesenia:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **berie na vedomie:**

Stanovisko hlavného kontrolóra k záverečnému účtu obce za rok 2019.

**Hlasovanie:**      **za: 7**      **proti: 0**      **zdržal sa: 0**      **/ 7 : 0 : 0**



## **6. Správa z kontrolnej činnosti za rok 2019 a prvý polrok 2020.**

*Pozn.: z rokovacej miestnosti odišiel p. Ján Kľoc (16:11 hod.)*

*Pozn.: do rokovacej miestnosti sa vrátil p. Ján Kľoc (16:12 hod.)*

**Hlavný kontrolór obce p. Radoslav Ščuka** predniesol správu o kontrolnej činnosti za rok 2019 a zároveň aj prvý pol rok 2020.

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.

### Návrh uznesenia:

Obecné zastupiteľstvo Obce Bystrany **berie na vedomie:**  
Správu z kontrolnej činnosti za rok 2019 a prvý polrok 2020

*Hlasovanie:            za: 7            proti: 0            zdržal sa: 0            /7 : 0 : 0 /*

## **7. Plán kontrolnej činnosti na druhý polrok 2020**

**Hlavný kontrolór obce p. Radoslav Ščuka** prečítal návrh plánu na kontrolnú činnosť na nasledujúci druhý polrok 2020.

### Pripomienky poslancov:

**p. Marián Pavľák** navrhol doplniť plán kontrolnej činnosti o kontrolu stavebného úradu obce Bystrany.

**Hlavný kontrolór obce p. Radoslav Ščuka** konštatoval, že on nemá právomoc kontrolovať stavebný úrad, je to prenesený výkon štátnej správy.

**p. Marián Pavľák** povedal, že obec nepotrebuje prenesený výkon štátnej správy a nepotrebuje ani stavebný úrad, pretože stavebný úrad robí v obci iba neporiadok. Opýtal, sa znova, či aj keď hlavnému kontrolórovi obecné zastupiteľstvo nariadi takú kontrolu či ju môže vykonať.

**Hlavný kontrolór obce p. Radoslav Ščuka** zopakoval, že to nemôže robiť, že kontrolu nad stavebnými úradmi má na starosti Krajský stavebný úrad v Košiciach.

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.

### Návrh uznesenia:


Obecné zastupiteľstvo **berie na vedomie:**  
Plán kontrolnej činnosti na druhý polrok 2020

*Hlasovanie:            za: 7            proti: 0            zdržal sa: 0            /7 : 0 : 0 /*

## **8. Prerokovanie a schválenie záverečného účtu a hodnotiacej správy programového rozpočtu za rok 2019.**

**Ekonomka obce p. Ing. Anna Čechová** oboznámila poslancov s obsahom dokumentu – Záverečný účet a Hodnotiacej správy programového rozpočtu.

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.



## Návrh uznesenia:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch na zasadnutí prerokovalo hodnotiacu správu k plneniu Programového rozpočtu obce Bystrany k 31. 12. 2019 súlade s §11 ods. 4 písm. b) zákona 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p.

- a) **konštatuje, že**  
obec splnila príjmy spolu vo výške 3 407 876,81 €, čo je 97,97 % z ročného rozpočtu a výdavky čerpania spolu vo výške 3 234 867,21 €, čo je 93,00 % z ročného rozpočtu.
- b) **schvaľuje bez výhrad**  
Celoročné hospodárenie obce za rok 2019
- c) **schvaľuje** presun nevyčerpaných finančných prostriedkov vo výške 63 033,28 EUR z minulých rokov do rozpočtu.

**Hlasovanie:**      **za: 6**      **proti: 0**      **zdržal sa: 1**      **/ 6 : 0 : 1 /**  
*p. Marián Pavlák*

## 9. Úprava rozpočtu

Starosta obce preložil poslancom OZ Úpravu rozpočtu

### Pripomienky poslancov:

**p. Marián Pavlák** požiadal p. ekonómku o prehľadný zoznam, faktúry a objednávky nákladov na COVID 19.

**Ekonómka obce p. Ing. Anna Čechová** zobrala požiadavku na vedomie a odkázala ho na webové sídlo obce, nakoľko sú objednávky a faktúry zverejnené.

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.

## Návrh uznesenia:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **schvaľuje:**  
**rozpočtové opatrenie č. : 3 pre obec** v súlade s § 11 ods. 4 písm. b) zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p. a na základe § 14 ods. 2 písmena b) a c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z. n. p. presun rozpočtovaných prostriedkov v rámci schváleného rozpočtu, kde je povolené prekročenie a viazanie príjmov a výdavkov.

**Hlasovanie:**      **za: 6**      **proti: 1**      **zdržal sa:0**      **/ 6 : 1 : 0 /**  
*p. Marián Pavlák*

## 10. Úprava rozpočtu – Základná škola

### Návrh uznesenia:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **schvaľuje:**  
**rozpočtové opatrenie č. : 3 pre Základnú školu** v súlade s § 14 ods. 2 písm. b) a c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z. n. p. presun rozpočtovaných prostriedkov v rámci schváleného rozpočtu, kde je povolené prekročenie a viazanie príjmov a výdavkov.

**p. František Žiga** sa opýtal starostu obce či môže dodať ešte niečo k bodu č. 9 *Úprava rozpočtu pre obec*, pretože na niečo zabudol.

**Starosta obce** mu umožnil rokovať v bode č. 16. *Diskusia.*



**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.

**Hlasovanie:**      **za: 7**      **proti: 0**      **zdržal sa: 0**      **/7 : 0 : 0 /**

**11. Informácia o ukončení spolupráce s firmou MAPOMA, s.r.o, - výroba a zabezpečenie obedových balíčkov pre deti Základnej školy.**

**Starosta obce** informoval poslancov OZ o ukončení spolupráce s touto firmou.

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.

**Návrh na uznesenie:**

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **berie na vedomie:**  
ukončenie spolupráce s firmou MAPOMA, s.r.o, - výroba a zabezpečenie obedových balíčkov pre deti Základnej školy.

**Hlasovanie:**      **za: 7**      **proti: 0**      **zdržal sa: 0**      **/7 : 0 : 0 /**

**12. Schválenie realizácie verejného obstarávania pre zabezpečenie služieb spojených so stravovaním a dovozom obedových balíčkov pre deti Základnej školy a zároveň podpísanie zmluvy s výherným uchádzačom.**

**Starosta obce** informoval poslancov OZ o realizácii verejného obstarávania pre zabezpečenie služieb spojených so stravovaním a dovozom obedových balíčkov pre deti Základnej školy a zároveň podpísanie zmluvy s výherným uchádzačom.

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.

**Návrh na uznesenie:**

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **schvaľuje:**

o realizáciu verejného obstarávania pre zabezpečenie služieb spojených so stravovaním a dovozom obedových balíčkov pre deti Základnej školy a zároveň podpísanie zmluvy s výherným uchádzačom.

**Hlasovanie:**      **za: 6**      **proti: 0**      **zdržal sa: 1**      **/ 6 : 0 : 1 /**

*p. Marián Pavlák*

**13. Zabezpečiť vyčistenie zásobníka ohrevu teplej vody + studňa.**

- Tento bod programu navrhol p. poslanec Milan Jochman.

**Starosta obce** informoval poslancov, že táto činnosť je už vykonaná a zároveň navrhol, aby členovia DHZ Bystrany vykonali čistenie všetkých obecných studní, za čo sa im v rozpočte udelí odmena vo výške 100 – 200 €.

**Starosta obce** vyzval poslancov aby sa vyjadrili k jeho návrhu.

**p. Marián Pavlák** vyzval p. Jána Klóca predsedu DHZ ,aby určil výšku odmeny.



**p. Ján Kl'oc** navrhol sumu 200 €.

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.

Návrh na uznesenie:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **schvaľuje:**  
Do bodu úpravy rozpočtu č.3 navýšenie položky PO vo výške 200 eur.

**Hlasovanie:**      **za: 7**      **proti: 0**      **zdržal sa: 0**      **/7 : 0 : 0 /**

#### **14. Schválenie podania žiadosti o NFP – podpora regionálneho rozvoja pre subjekty územnej spolupráce na rok 2020**

**Hlavný kontrolór obce p. Radoslav Ščuka** objasnil poslancom OZ s predmetom výzvy, kde obce, ktoré boli postihnuté koronavírusom COVID 19, môžu požiadať o finančný príspevok na nákup unimobuniek.

**p. Marián Pavlák** sa opýtal načo je to obci.

**Starosta obce** odpovedal, že v prípade ďalšej vlny vírusu sa tam môžu ubytovať pozitívny občania, alebo občania ktorí prídu zo zahraničia a potrebujú byť v karanténe. Ďalej sa môžu využiť ako odberné miesto vzoriek, kde prídu kompetentní ľudia, ktorí odoberajú vzorky, alebo to môže slúžiť ako miesto, kde príde lekár a bude sa tam robiť povinné očkovanie detí.

**p. Marián Pavlák** sa opýtal kde budú umiestnené, lebo v obci byť nemôžu. Zároveň sa vyjadril, že obec také unimobunky nepotrebuje.

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.

Návrh na uznesenie:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **schvaľuje:**

podanie žiadosti o NFP – podpora regionálneho rozvoja pre subjekty územnej spolupráce na rok 2020.

**Hlasovanie:**      **za: 6**      **proti: 1**      **zdržal sa: 0**      **/ 6 : 1 : 0 /**  
*p. Marián Pavlák*

#### **DOPLNENIE PROGRAMU:**

##### **A) Žiadosť p. Mariána Pavláka o rekonštrukciu potoka.**

**p. Marián Pavlák** vysvetlil dôležitosť rekonštrukcie potoka.

Po vzájomnej dohode sa starosta obce a poslanci obecného zastupiteľstva zhodli, že o týždeň sa stretnú priamo na mieste, spolu s projektantom a , ktorý vypracuje projekt spolu s rozpočtom.

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.



Návrh na uznesenie:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **schvaľuje:**

- a) realizáciu prieskumu trhu pre zákazku: rozpočet pre zákazku: Rekonštrukcia potoka
- b) realizáciu prieskumu trhu pre zákazku: Rekonštrukcia potoka - dodávateľ, a zároveň podpísanie zmluvy s výherným uchádzačom.

**Hlasovanie:**      *za: 7*      *proti: 0*      *zdržal sa: 0*      */7 : 0 : 0 /*

**B) Žiadosť Telovýchovnej Jednoty, Futbalový klub SŠM Bystrany o odpustenie nájomného.**

**p. Milan Jochman** požiadal poslancov a starostu obce o odpustenie nájomného v budove Kultúrneho domu v časti kde je bar, ktorí bol v čase pandémie koronavírusu COVID-19 zatvorený.

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.

Návrh na uznesenie:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **schvaľuje:**

Žiadosť TJ FK SŠM Bystrany o odpustenie nájomného za mesiac, Marec, Apríl, Máj, Jún 2020 vo výške 120,00 €.

**Hlasovanie:**      *za: 7*      *proti: 0*      *zdržal sa: 0*      */7 : 0 : 0 /*

**15. Žiadosti**

- a) Žiadosť TJ SŠM o poskytnutie finančnej pomoci 2x

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.

Návrh na uznesenie:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **berie na vedomie:**

Žiadosť TJ SŠM o poskytnutie finančnej pomoci.

**Hlasovanie:**      *za: 7*      *proti: 0*      *zdržal sa: 0*      */7 : 0 : 0 /*

- b) Žiadosť Územnej organizácie Dobrovoľnej požiarnej ochrany SR Sp. Nová Ves o sponzorské

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.





Návrh na uznesenie:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **schvaľuje:**

Žiadosť Územnej organizácie Dobrovoľnej požiarnej ochrany SR Sp. Nová Ves o sponzorské vo výške 100,00 €.

**Hlasovanie:**      **za: 7**      **proti: 0**      **zdržal sa: 0**      **/7 : 0 : 0 /**

c)      Žiadosť Farského úradu Bystrany o finančnú pomoc

**Starosta obce** vyzval poslancov obecného zastupiteľstva k hlasovaniu o navrhovanom uznesení.

Návrh na uznesenie:

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **berie na vedomie:**

Žiadosť Farského úradu Bystrany o finančnú pomoc.

**Hlasovanie:**      **za: 7**      **proti: 0**      **zdržal sa: 0**      **/7 : 0 : 0 /**

**16. Diskusia**

**Starosta obce** odovzdal slovo poslancom, ktorí sa chcú vyjadriť v tomto bode programu.

**p. František Žiga** spolu s **p. Fabiánom Mirgom** požiadali o opätovné prerokovanie bodu č. 9. Úprava rozpočtu pre obec a zároveň požiadali Hlavného kontrolóra obce p. Radoslava Ščuku aby predniesol návrh o ktorom spolu hovorili.

**Hlavný kontrolór obce** sa vyjadril, že v závislosti na pandémie koronavírusu COVID -19 je celoplošný úpadok na podielových daniach, teda príjem obce sa znížil v porovnaní s minulým obdobím. Preto navrhol zvážiť vyplatenie 13. a 14. platov pre zamestnancov obce.

**Starosta obce** sa vyjadril, že páni poslanci zamestnancom už raz odmeny vzali. Odmeny, ktoré podliehajú odvodom do rôznych inštitúcií. No 13. a 14. plat nepodlieha týmto odvodom, preto je to výhodnejšie aj pre obec. Keďže zamestnanci už nedostávajú odmeny tak si zaslúžia aspoň 13. a 14. plat.

**p. František Žiga** sa vyjadril, aby neboli vyplácané oba platy ale iba raz ročne.

**Starosta obce** požiadal poslancov, aby o ohodnotení zamestnancov nerozhodovali oni.

Nikto z prítomných sa k danej téme viac nevyjadril a preto starosta obce ukončil rokovanie obecného zastupiteľstva.

**17. Záver**

**Starosta obce** poďakoval všetkým prítomným za účasť a ukončil 4. zasadnutie OZ.



Overovatelia:

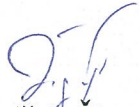
Fabián Mírga

  
.....

Ján Kľoc

  
.....



  
**František Žiga**  
starosta obce

Zapísala: Mária Timčíková

Dňa : 05.06.2020